



11.12.2014

A8-0053/2014/err01

ADDENDUM

raportile

ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 55/2008, millega kehtestatakse ühepoolsed kaubandussoodustused Moldova Vabariigi suhtes
(COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD))

Rahvusvahelise kaubanduse komisjon

Raportöör: Ionel-Sorin Moisă
A8-0053/2014

Euroopa Parlamendi seisukoha eelnõu sõnastus pärast lõplikku õiguslikku ja keelelist toimetamist parlamendi ja nõukogu teenistuste poolt on järgmine:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU

MÄÄRUS (EL) nr .../2014

...

millega muudetakse nõukogu määrust (EÜ) nr 55/2008, millega kehtestatakse ühepoolsed kaubandussoodustused Moldova Vabariigi suhtes

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõiget 2,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt¹

ning arvestades järgmist:

- (1) Nõukogu määrusega (EÜ) nr 55/2008² on kehtestatud ühepoolsete kaubandussoodustuste erikava Moldova Vabariigi suhtes. Kõnealuse kavaga võimaldatakse kõikidele Moldova Vabariigist pärit toodetele vaba juurdepääs liidu turule, välja arvatud teatavatele kõnealuse määruse I lisas loetletud põllumajandustoodetele, mille puhul on antud piiratud soodustused kas tariifikvootide piires tollimaksudest vabastamise või tollimaksude vähendamise kujul.
- (2) Euroopa naabruspoliitika (ENP), ELi-Moldova ENP tegevuskava ja idapartnerluse raames on Moldova Vabariik seadnud endale lennukad eesmärgid liiduga poliitiliste sidemete ja edasise majandusintegratsiooni arendamisel. Samuti on Moldova Vabariik juba teinud suuri edusamme õigusaktide ühtlustamisel, mille tulemuseks on suurem kooskõla liidu õigusaktide ja standarditega.
- (3) Ühelt poolt Euroopa Liidu, Euroopa Aatomienergiaühenduse ja nende liikmesriikide ning teiselt poolt Moldova Vabariigi vaheline assotsieerimisleping³ (edaspidi „assotsieerimisleping”), mis sisaldab põhjaliku ja laiaulatusliku

¹ Euroopa Parlamendi ... 2014. aasta seisukoht (*Euroopa Liidu Teatajas* seni avaldamata) ja nõukogu ... 2014. aasta otsus.

² Nõukogu 21. jaanuari 2008. aasta määrus (EÜ) nr 55/2008, millega kehtestatakse ühepoolsed kaubandussoodustused Moldova Vabariigi suhtes ning muudetakse määrust (EÜ) nr 980/2005 ja komisjoni otsust 2005/924/EÜ (ELT L 20, 24.1.2008, lk 1).

³ ELT L 260, 30.8.2014, lk 4.

vabakaubanduspiirkonna loomist, kirjutati alla 27. juunil 2014 ning lepingu ajutine kohaldamine algas 1. septembril 2014.

- (4) Ühepoolsete kaubandussoodustuste erikava kohaldatakse kuni 31. detsembrini 2015.
- (5) Selleks et pakkuda Moldova Vabariigile oma toetust kooskõlas ENP, idapartnerluse ja assotsieerimislepingu eesmärkidega ning võimaldada talle ligitõmbavat ja usaldusväärset värske õuna, värske ploomi ja värske lauaviinamarja eksporditurgu, tuleks tollimaksuvabade tariifikvootidega täiendavalt soodustada nende toodete importi Moldova Vabariigist liitu.
- (6) Samuti on vaja muuta teatavaid määruse (EÜ) nr 55/2008 lisas esitatud CN-koode, et võtta arvesse nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87¹ I lissasse komisjoni rakendusmäärusega (EL) nr 1001/2013² tehtud muudatusi.
- (7) Käesolev määrus peaks jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, et ettevõtjad saaksid täiendavatest soodustustest kasu niipea kui võimalik.
- (8) Pidades silmas kõnealuste toodete tootmise hooajalist suurenemist, on asjakohane kohaldada täiendavaid soodustusi alates 1. augustist 2014.
- (9) Määrust (EÜ) nr 55/2008 tuleks seepärast vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 55/2008 I lisa tabel 1 asendatakse käesoleva määruse lisas esitatud tekstiga.

¹ Nõukogu 23. juuli 1987. aasta määrus (EMÜ) nr 2658/87 tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühise tollitariifistiku kohta (EÜT L 256, 7.9.1987, lk 1).

² Komisjoni 4. oktoobri 2013. aasta rakendusmäärus (EL) nr 1001/2013, millega muudetakse tariifi- ja statistikanomenklatuuri ning ühist tollitariifistikku käsitleva nõukogu määruse (EMÜ) nr 2658/87 I lisa (ELT L 290, 31.10.2013, lk 1).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Seda kohaldatakse alates 1. augustist 2014.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

...

Euroopa Parlamendi nimel
president

Nõukogu nimel
eesistuja

LISA

„1. Tooted, mille suhtes kohaldatakse iga-aastaseid tollimaksuvabu tariifikvoote

Jrk nr	CN-kood	Toote kirjeldus	2008 ⁽¹⁾	2009 ⁽¹⁾	2010 ⁽¹⁾	2011 ⁽¹⁾	2012 ⁽¹⁾	2013 ⁽¹⁾	2014 ⁽¹⁾	2015 ⁽¹⁾
09.0504	0201 kuni 0204	Värske, jahutatud ja külmutatud veise-, kodusea-, lamba- ja kitseliha	3 000 ⁽²⁾	3 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾	4 000 ⁽²⁾
09.0505	ex 0207	Rubriigi 0105 kodulindude värske, jahutatud ja külmutatud liha ja söödav rups, välja arvatud alamrubriigi 0207 43 rasvmaks	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.0506	ex 0210	Sea- ja veiseliha ja söödav rups, soolatud, soolvees, kuivatatud või suitsutatud; toiduks kasutatav kodusea- ja veiseliha või söödavast rupsist jahu või pulber	400 ⁽²⁾	400 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾
09.4210	0401 kuni 0406	Piimatooted	1 000 ⁽²⁾	1 000 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾	1 500 ⁽²⁾
09.0507	0407 00	Koorega linnunad	90 ⁽³⁾	95 ⁽³⁾	100 ⁽³⁾	110 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾	120 ⁽³⁾
09.0508	ex 0408	Kooreta linnunad ja munakollased, v.a inimtoiduks kõlbmatud	200 ⁽²⁾	200 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾	300 ⁽²⁾
09.0515	0806 10 10	Värsked lauaviinamarjad	-	-	-	-	-	-	10 000 ^{(2) (4)}	10 000 ⁽²⁾

09.0516	0808 10 80	Värsked õunad (v.a siidriõunad, lahtiselt, 16. september – 15. detsember)	-	-	-	-	-	-	40 000 ⁽²⁾ (4)	40 000 ⁽²⁾
09.0517	0809 40 05	Värsked ploomid	-	-	-	-	-	-	10 000 ⁽²⁾ (4)	10 000 ⁽²⁾
09.0509	1001 91 20 1001 91 90 1001 99	Muu speltanisu (v.a speltanisu seemneks), pehme nisu ja meslin	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾	65 000 ⁽²⁾
09.0510	1003 90 00	Oder	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	35 000 ⁽²⁾	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾	60 000 ⁽²⁾
09.0511	1005 90	Mais	15 000 ⁽²⁾	20 000 ⁽²⁾	25 000 ⁽²⁾	30 000 ⁽²⁾	40 000 ⁽²⁾	45 000 ⁽²⁾	50 000 ⁽²⁾	55 000 ⁽²⁾
09.0512	1601 00 91 ja 1601 00 99	Vorstid jms tooted lihast, rupsist või verest; nende baasil valmistatud toiduained	500 ⁽²⁾	500 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾	600 ⁽²⁾
	ex 1602	Muud lihast, rupsist või verest tooted või konservid: - kanast, kuumtöötlemata; - koduseast; - veisest, kuumtöötlemata								
09.0513	1701 99 10	Valge suhkur	15 000 ⁽²⁾	18 000 ⁽²⁾	26 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾	34 000 ⁽²⁾

(1) Alates 1. jaanuarist kuni 31. detsembrini, välja arvatud 2008. aasta, mille puhul tariifikvoote kohaldatakse alates määruuse kohaldamise esimesest päevast kuni 31. detsembrini.

- (2) Tonnides (netokaal).
- (3) Miljonites ühikutes.
- (4) 2014. aastal kohaldatakse tariifikvooti alates 1. augustist kuni 31. detsembrini.”

(Puudutab kõiki keeleversioone).